



## Liste de vocabulaire Écoute - janvier 2017

Écoute vous propose la liste des mots de vocabulaire utilisés dans son numéro de 01/2017.

### Éditorial

polluer [pɔlye]	belasten
la connaissance	der, die Bekannte
de sang-froid [sɑ̃frwa]	kaltblütig
à bout portant [abupɔrtɑ̃]	aus allernächster Nähe
se répandre	sich ausbreiten
le poison [pwazɔ̃]	das Gift
l'assassin (m)	der Mörder
franchement	ehrllich
la haine	der Hass
les circonstances (f/pl) aggravantes	die erschwerenden Umstände
atténuant,e [atenyɑ̃,ɑ̃t]	mildernd
étanche	dicht, undurchlässig
endeuiller [ɑ̃dœje]	in Trauer stürzen
la crétinerie [kretinki]	die Dummheit

### En bref

#### Le salut de l'âme

le salut de l'âme (f)	das Seelenheil
l'enclos (m) paroissial [ɑ̃kloparwasjal]	der umfriedete Pfarrbezirk
remarquable	bemerkenswert
florissant,e	blühend
superstitieux,se [syperstisjø,jøz]	abergläubisch
voué,e [vve]	gewidmet
le culte	der Gottesdienst
ceindre	umgeben
pénétrer	betreten
l'ossuaire [ɔsqer] (m)	das Beinhaus
le calvaire [kalver]	der Kalvarienberg
le régal	der Genuss, der Schmaus

#### Demain tout commence

insouciant,e [ɛsusjɑ̃,jɑ̃t]	sorglos
débarquer	auftauchen
la conquête	die Eroberung
filer	verschwinden
aussi sec [osisek]	sofort, prompt
se lancer à la recherche	sich auf die Suche machen
inséparable	unzertrennlich
recupérer	wiedererlangen
la garde	das Sorgerecht
attendrissant,e [atɑ̃drisɑ̃,ɑ̃t]	rührend
Intouchables	Ziemlich beste Freunde
exceller	glänzen
rigolo [rigolo]	komisch

#### Le CD du mois

tiré,e à quatre épingles	aus dem Ei gepellt
le claveciniste [klavsinist]	der Cembalist

être primé,e	ausgezeichnet werden
les pairs (m)	die Kollegen
prometteur,se [pɔmɛtœr,øz]	vielversprechend
méconnu,e	nicht bekannt
enchaîner	hier: eines nach dem anderen spielen
la maestria	die Bravour
égrener [egrene]	hier: spielen
à un rythme effréné [ɑ̃ritmefrene]	hier: mit fulminanter Geschwindigkeit

#### Hambourg à l'heure française

la curée	die Jagd
dépeindre	beschreiben
le pouvoir	die Macht
la pauvreté	die Armut
par le biais de [parləbjedə]	mittels
la représentation	die Aufführung
le regard [ʁ(ə)gar]	der Blick
contemporain,e [kɔ̃tɑ̃pɔrɛ̃,ɛn]	modern
éponyme [epɔnim]	gleichnamig
muet,te [mye,mjet]	stumm
la haine	der Hass, die Verachtung

#### Bon et mauvais élève

la baisse	die Senkung
l'impôt (m) sur le revenu [ʁɔvɔny]	die Einkommensteuer
le PIB [peibe] (produit intérieur brut)	das Bruttoinlandsprodukt (BIP)
le taux [to] de chômage	die Arbeitslosenquote
la dette [det] publique	die Staatsverschuldung
l'excédent (m) budgétaire [lɛksedɑ̃bydʒetɛr]	der Haushaltsüberschuss
qn se porte bien mieux	jm geht es deutlich besser
il est vrai que	es trifft zu
le montant	die Höhe
l'indemnisation [lɛ̃dɛmnizasjɔ̃] (f)	hier: das Arbeitslosengeld
le budget excédentaire [bydʒɛksedɑ̃tɛr]	der Überschuss
le contribuable [kɔ̃tribyɑ̃bl]	der Steuerzahler

### Paris: La Comédie Française

#### Petite et grande histoire du Français

le Français	die Comédie- Française
l'échec [leʃɛk] (m)	der Misserfolg
les déboires (m/pl)	die Schwierigkeiten
en place	im Amt
demeurer	weiter bestehen
le fleuron	das Schmuckstück
autant... que...	sowohl ... als auch ...

#### Les comédiens du roi

le comédien	der Schauspieler
hrestant,e	verbleibend

la pièce	das Stück
se voler	sich abspenstig machen
l'administrateur (m) général	der Generalintendant
jouir de [ʒwirdə]	besitzen
le faubourg [fobur]	der Vorort
la contrepartie	hier: die Ausgleichsleistung
gérer des affaires	die Geschäfte führen
rester en vigueur [ävigoer]	noch immer in Kraft sein

#### L'acteur au service de tout

la ruche	der Bienenstock
l'abeille [labɛj] (f)	die Biene
foisonnant,e [fwazonɑ̃,ɑ̃t]	quirlig
unique	einzigartig
reciproquement [RESIPROkmā]	umgekehrt
forger [fɔʀʒɛ]	schaffen
renvoyer [Rāvvaʒɛ]	entlassen
gifler [ʒiflɛ]	ohrfeigen
bringuebaler [brɛ̃gbale]	hin- und herbringen
s'entasser	sich zwängen
pas pour autant	trotzdem nicht
n'avoir de cesse [sɛs] de	ohne Unterlass tun
conséquent,e	bedeutend
se cantonner dans	sich beschränken auf
la mission patrimoniale	hier: das Kulturerbe
l'incorporation [lɛ̃kɔʀpɔrasjɔ̃] (f)	die Aufnahme
le metteur en scène [mɛtœrɑ̃sɛn]	der Regisseur
l'espace (m) de représentation	der Veranstaltungsraum
la démolition [demɔlisjɔ̃]	der Abriss
attribuer	hier: zuteilen
les travaux (m/pl) d'aménagement	die Restaurierungsarbeiten
le local	der Raum
de pointe [dəpwɛ̃t]	Spitzen-, modern

#### Répertoire classique et moderne

désigner	bezeichnen
au fil [ofil]	im Laufe
contemporain,e [kɔ̃tɑ̃pɔrɛ̃,ɛn]	zeitgenössisch
l'approbation [lapʀɔbasjɔ̃] (f)	die Zustimmung
le sociétaire	der Gesellschafter
éclairé,e	aufgeschlossen

#### Un travail dans l'alternance

dans l'alternance [altɛrnɑ̃s] (f)	hier: an verschiedenen Orten
le décor	das Bühnenbild
conditionner [kɔ̃disjɔ̃nɛ]	beeinflussen
si	auch wenn
susciter [sysite]	verursachen
le rôle secondaire [segɔ̃dɛr]	die Nebenrolle

#### Pensionnaires et sociétaires

le pensionnaire [pɑ̃sjɔ̃nɛr]	der Schauspieler mit befristetem Vertrag
le sociétaire	der festangestellte Schauspieler mit Gewinnbeteiligung
unique	einzigartig
l'appointement [lapwɛ̃tmā] (m)	die Gage
le salarié	der Angestellte
renouvelable [ʀɑ̃nuvlabl]	verlängerbar
coopter [kɔɔpte]	wählen
l'ancienneté [lɑ̃sjɛ̃ntɛ] (f)	die Zugehörigkeit

#### Promotions et retraites anticipées

la promotion	die Beförderung
la retraite	die Rente
anticipé,e	vorzeitig
le doyen [dwajɛ̃]	der nach Zugehörigkeit älteste Schauspieler
le sort	das Schicksal
l'homologue (m)	der Kollege
le renvoi [Rāvva]	die Entlassung
sobrement [sobrɛ̃mā]	nüchtern
la lettre recommandée	das Einschreiben
sans appel [sāzapɛl]	unwiderruflich

#### Une pièce de A à Z

le régisseur général	der Inspizient
dérouler le compte à rebours [kɔ̃tar(ə)bur]	den Countdown starten
la séance	hier: die Probe
précéder	vorangehen
se retrouver	sich treffen
le plateau	die Bühne
la répétition	die Probe
le son	der Ton
de fortune	beheftsmäßig
s'enchaîner	aufeinanderfolgen
s'imprégner d'un personnage	in eine Rolle schlüpfen
le filage	der Durchlauf
privilegié,e	besondere,r,s
le spectacle [spektakl]	das Stück
se faire	entstehen
inévitabile	unvermeidlich
le trac	das Lampenfieber
étrange	seltsam
être tendu,e vers	hier: sich drehen um
le rideau	der Vorhang
en ordre [ɑ̃ɔʀdʀ] de marche	bereit
faire résonner [ʀɛzɔ̃nɛ]	erklingen lassen
se douter	ahnen

#### Les ateliers de Sarcelles

le scénographe [senogʀaf]	der Bühnenbildner
la maquette	das Modell
l'administrateur (m)	der Intendant
la faisabilité [fazabilite]	die Machbarkeit
valider	freigeben
tenir	einhalten
stocker	lagern
évident,e	offensichtlich

#### Ambiance voilerie

la voilerie [vwalʀi]	die Segelmacherwerkstatt
revendiquer	verlangen
le savoir-faire	das Können
l'impératif (m)	die Vorgabe
manipuler	bewegen
hisser	hochziehen
les cintres (m/pl)	der Schnürboden
le serrurier [sɛʀyʀje]	der Schlosser
la ferronnerie [fɛʀɔ̃nʀi]	die Kunstschmiedearbeit
la forge [fɔʀʒ]	der Schmiedeofen
l'enclume (f)	der Amboss
le châssis [ʒasi]	der Rahmen
le crochet	der Haken
le praticable	as Praktikabel; begehbarer Teil der Theaterdekoration
le plancher	der Fußboden
le plan de travail	die Arbeitsfläche
la trappe	die Aussparung
à même le sol	direkt auf dem Boden
le cyclorama [siklɔʀama]	das halbrunde Panorama
le trésor	der Schatz
houssé,e	abgedeckt
classé,e	sortiert

#### Cadre provisoire

assemblé,e	zusammengenäht
l'étoffe (f)	der Stoff
étendu,e	ausgebreitet
la brosse	der Quast
la faïence [fajãs]	die Keramik
la passerelle [pasʀɛl]	die schmale Brücke
surplombant	hier: über
la toile	das Gemälde
le rendu	das Ergebnis
le menuisier [mənɥizje]	der Schreiner
le cadre	der Rahmen

la mise en tension	das Aufspannen
le contreplaqué	das Sperrholz
ignifugé,e [iɲifyʒe]	feuerfest gemacht
calibré,e	hier: angefertigt
la reprise	die Wiederaufnahme
extensible [ɛkstãsibl]	erweiterbar
la prérogative	das Vorrecht
casser	zerstören

### Eric Ruf

l'administrateur (m) général	der Generalintendant
la mise en scène [mizãsən]	die Inszenierung
le pas [pa]	der Schritt
la timidité	die Schüchternheit
le rapport [RAPɔʀ]	die Beziehung
le perturbateur	der Unruhestifter
exprimer son insolence	etwa: sich austoben
programmer	das Programm gestalten
respirer	atmen; hier: leben
le souffle	der Hauch
se devoir	es sich schuldig sein
fertile [fɛʀtil]	fruchtbar
questionner	befragen
se remettre en question	sich selbst infrage stellen
à cet égard [asetegar]	diesbezüglich
signer	inszenieren
<i>Les Damnés</i>	<i>Die Verdammten</i>
l'espace (m)	der Raum
la représentation	die Aufführung
l'outil [luti] (m)	das Handwerkszeug

### Anecdotes et mots du théâtre

#### Les joies de l'alternance

l'alternance (f)	der Wechsel
se produire	auftreten
à peine	kaum
prendre en charge	aufnehmen
le valet	der Diener

#### Une journée particulière

particulier,ère [partiky je,jeʀ]	besondere,r,s
le patron	der Chef
à l'issue de [alisydə]	am Ende
clôre [klɔʀ]	abschließen
la fidélité	die Treue

#### À cour ou à jardin ?

le public	der Zuschauer
remonter à	zurückgehen auf
se repérer	sich orientieren

#### Petit lexique du théâtre

l'allemande (f)	die Stellprobe
les déplacements (m)	die Gänge
le bâton	der Stab
le coup [ku]	der Schlag
les cintres (m/pl)	der Schnürboden
la couturière	die Kostümprobe
la retouche	die Änderung
l'indemnité [lɛdɛmnite] (f)	die Vergütung
le chauffage	die Heizung
le filage	der Durchlauf
de bout en bout [butabu]	von Anfang bis Ende
l'italienne [italjen] (f)	die Sprechprobe
porter malheur	Unglück bringen
la poursuite	der Verfolgerscheinwerfer
isoler [izɔle]	hier: hervorheben
chargé,e de	betrault mit
le déroulement	der Ablauf

### Produits cultes: Mode: La marinière

la marinière	das weiß-blau gestreifte bretonische Matrosenshirt
la couverture	die Titelseite

créer l'évènement	Aufsehen erregen
le ministre du Redressement productif	hier: der Wirtschaftsminister
intimement [ɛtimmā]	eng
la tenue [t(ə)ny]	die Kleidung
le matelot [matlo]	der Matrose
s'imposer	sich durchsetzen
le tricot	der (Strick)Pullover
la raie [ʀɛ]	der Streifen
large	breit
la cuisse	der Oberschenkel
la couture	die Naht
l'accrochage (m)	das Hängenbleiben
le mousse	der Schiffsjunge
le col marin	der Matrosenkragen
détendu,e	entspannt, locker
se démocratiser	sich ausbreiten
le produit phare	das Vorzeigeprodukt
l'engouement (m)	die Begeisterung
marginal,e	außerhalb der Gesellschaft
lointain	weit entfernt
fugace	flüchtig
détourner	abwandeln
sublimier	verfeinern
arborer	tragen
le match à l'extérieur	das Auswärtsspiel
moulant,e	eng anliegend
moyen,ne [mwajɛ,jɛn]	Durchschnitts-
paré,e de	hier: ausgestattet mit
le béret	die Baskenmütze

### Société : Les juifs en France

l'état (m) des lieux	die Bestandsaufnahme
l'évènement [levɛnmā] (m)	das Ereignis
le malaise [malez]	das Unbehagen

#### Des profanations aux attentats

la profanation	die Schändung
à plus d'un titre [aplydɛtitʀ]	in mehrfacher Hinsicht
important,e	groß
fuir [fɥir]	fliehen vor
la persécution [pɛʀsekysjɔ]	die Verfolgung
désormais [dezɔʀmɛ]	nunmehr
entretenir [ɑ̃ʀɑ̃nir]	pflügen
l'héritage (m)	das Erbe
régresser [ʀegʀɛsɛ]	zurückgehen
l'enlèvement [lɑ̃lɛvmā] (m)	hier: die verfahrenere Situation
l'effet [lefɛ] (m)	die Auswirkung
délétère	gefährlich, schädlich
par le biais [parləbjɛ]	über
déshérité,e [deʒɛrite]	sozial benachteiligt
inédi,t [inedi,t]	nie dagewesen
l'hostilité [ɔstilitɛ] (f)	die Feindseligkeit
le Moyen-Orient [mwajɛnɔʀjā]	der Mittlere Osten
se retourner contre qn	sich gegen jn kehren
le tag	das Graffiti
l'insulte (f)	die Beschimpfung
appartenir	angehören
séquestrer [sekɛstʀɛ]	gefangen halten
sauvagement [sovaʒmā]	brutal
quant à lui	für seinen Teil
faire recette	Erfolg haben
la cour de récréation	der Pausenhof
caler,ère [kaʃɛʀ]	koscher
être visé,e	Ziel sein

#### Pas d'hostilité massive

sur le long terme [syʀləɔ̃tɛʀm]	langfristig
le recul [ʀɛkyl]	der Rückgang
le regain [ʀəgɛ]	das Wiederaufleben

#### Une tache indélébile

la tache	der Fleck
----------	-----------

indélébile	unauslöschlich
ferme	unerschütterlich
le soutien [sutjɛ̃]	die Unterstützung
prépondérant,e	entscheidend
méconnu,e	verkannt
le citoyen [sitwajɛ̃]	der Bürger
le préjugé	das Vorurteil
l'éviction [leviksjõ] (f)	die Ausschaltung
l'état (m) d'esprit	die Geisteshaltung
suffisant,e [syfizɑ̃,ɑ̃t]	ausreichend
évidemment [evidadɑ̃]	offenbar
la consigne	die Anweisung
la rigueur	die Härte

#### Les trois derniers grands crimes antisémites

le crime	das Verbrechen
le ravisseur	der Entführer
rançonner [rɑ̃sɔne]	erpressen
torturer	foltern
semér [sɛme]	säen
l'enseignant (m)	der Lehrer
abattre	erschießen
l'assaut (m)	der Überfall

#### Cinq périodes clés

supprimer	abschaffen
à tort [atɔʀ]	zu Unrecht
les partisans [partizɑ̃] (m)	die Anhängerschaft
l'adversaire [ladvɛʀsɛʀ] (m)	der Gegner
innocenter [inɔsɑ̃te]	rehabilitieren
conforter [kɔ̃fɔʀte]	stärken
le refuge	der Zufluchtsort
l'Occupation (f)	die Besatzung
s'effondrer [sɛfɔ̃dʀe]	zusammenbrechen
persécuter [pɛʀsɛkyte]	verfolgen
livrer	ausliefern
le clergé [klɛʀʒɛ]	der Klerus
éternel,le [etɛʀnɛl]	ewig
la tension	die Spannung

### La France aujourd'hui : L'esprit de Noël en France

mondialisé,e	globalisiert
vivace	lebendig
le réveillon de Noël	Heiligabend
vaste	riesig
mercantile	profitgierig
vulgaire	einfach
l'arnaque (f)	der Nepp
le foie gras [fwagʀa]	die Stopfleber
la mention [mɑ̃sjɔ̃]	der Vermerk
artisanal,e [artizanal]	handgemacht
le plat	das Gericht
l'adepte [ladept] (m)	der Freund
friand,e [fʀijɑ̃,ɑ̃d] de	versessen auf
la bûche de Noël	die Weihnachts-Biskuitrolle
rien que ça	hier: und nicht weniger
la noix de Saint-Jacques [nwaɔsɛ̃ʒak]	die Nuss von der Jakobsmuschel
le chapon	der Kapaun
étonnamment	erstaunlicherweise
la dinde	der Truthahn
le réveillon	das Weihnachtessen
la crèche	die Krippe
l'élu (m)	der Volksvertreter
faire retirer	entfernen lassen
le Conseil [kɔ̃sɛj] général	das oberste Exekutivorgan eines Departements
la plainte	die Klage
monter au créneau	auf den Plan treten
arguer	geltend machen
cohabiter [kɔ̃abite]	hier: gemeinsam bestehen

### Franco-allemand : Melitta Schneeberger

être originaire [ɔʀiʒinɛʀ] de	stammen aus
la Haute-Autriche	Oberösterreich
le croisement [krwazmɑ̃]	der Übergang
la capitale	die Hauptstadt
le rayonnement [ʀɛjɔ̃nmɑ̃]	der Glanz
l'association (f)	die Vereinigung
la tenue de gala [t(ə)nydəgala]	die Gala
le convive	der Gast

#### Quel est le rôle de votre association ?

renforcer	stärken
le lien [ljɛ̃]	die Beziehung
la patrie d'adoption [patʀidɑdɔpsjõ]	die Wahlheimat
associer	einbeziehen
l'adhérent [laderɑ̃] (m)	das Mitglied

#### Comment l'Autriche est-elle perçue...

percevoir [pɛʀsɔvvaʀ]	wahrnehmen
dépoussiérer	entstauben
l'arrière-cour (f)	der Hinterhof
l'impératrice (f)	die Kaiserin
le savoir-vivre	die Lebensart
performant,e	leistungsstark

#### Pourquoi est-ce important d'entretenir...

fier,ère [fjɛʀ] de	stolz auf
renouer avec	wieder anknüpfen an
la racine	die Wurzel
Mardi gras [gʀɑ]	Faschingsdienstag
le corps de métier [kɔʀdɑmɛtje]	der Berufsstand
l'évènement [levɛnmɑ̃] (m)	das Ereignis
le rendez-vous incontournable	der Pflichttermin
faire de la publicité	werben

#### Cette danse de bal que l'on appelle...

la reine	die Königin
les liens (m)	die Bande
ravi,e	entzückt
en général	in der Regel
l'éclat (m) de rire	das Gelächter
fuser [fyze]	erschallen
l'habitué (m)	der Geübte
la compagne	hier: die Tanzpartnerin

### Douceur et tendresse : Cher père Noël...

le père Noël	der Weihnachtsmann
se consacrer à	sich widmen
coucher sur le papier	zu Papier bringen
glissé,e	gesteckt
le courrier	die Post
libellé,e [libele]	adressiert
dès lors que	sobald, sofern
la mention [mɑ̃sjɔ̃]	der Vermerk
figurer sur	stehen auf
les têtes (f) blondes	die Kinder
de l'époque (f)	damalig
le destinataire	der Empfänger
finir au rebut [ɔʀɑby]	weggeworfen werden
la guichetière [gijtjɛʀ]	die Schalterbeamtin
en cachette	heimlich
l'infraction (f)	der Verstoß
la confidentialité [kɔ̃fidɑsjalite]	die Vertraulichkeit
habilité,e	ermächtigt
le client-courrier	die Briefermittlungsstelle
atterrir	landen
acheminer [aʃamine]	weiterbefördern
le pli	das Kuvert
la prise en charge [pʀizɑ̃ʒɑʀʒ]	hier: die Beantwortung
type [tip]	Muster-
la pédopsychiatre [pedopsikjatr]	der Kinderpsychiater

prisé,e [pri:zɛ]	beliebt
le pic	die Spitze
le coloriage	das Ausmalbild
faire la part belle [parbɛl]	fördern
l'imagination (f)	die Fantasie
touchant,e	rührend
approximatif,ve	hier: schlecht
le père de jumeau (paire de jumelles)	das Fernglas
le sabre lazer (laser) [lɑzɛʁ]	das Lichtschwert
la montre avec les chiffres alignés	die (digitale) Uhr, auf der die Zahlen nebeneinander stehen
la baguette magique	der Zauberstab
l'effort [lɛfɔʁ] (m)	die Mühe
le déchiffrement	das Entziffern
récompensé,e	belohnt
la tétine	der Schnuller
la couche	die Windel
le renne [ʁɛn]	das Rentier
le porte-parole	der Sprecher
le bonhomme [bɔnɔm] rouge	der Weihnachtsmann

## Histoire de l'art : Le berceau de Berthe Morisot

le berceau	die Wiege
reconnu,e	anerkannt
tardivement	spät
louer	rühmen
tendre	zärtlich
s'endormir	einschlafen
doucement	schwach
la nuée [nɥɛ]	die Wolke
le Salon des Refusés	Salon der Zurückgewiesenen; Parallelausstellung zum offiziellen Salon de Paris
la sérénité	die Ruhe
la douceur	die Sanftheit
la grâce	die Lieblichkeit
couver par le regard [ʁ(ə)gɑʁ]	nicht aus den Augen lassen
le voileage	der Schleier
déployer [dɛplɔʁjɛ]	verbreiten
douillet,te [dujɛ,tɛ]	behaglich
le jeu de chassé-croisé [ʒɔdəʃasɛkʁɔzɛ]	hier: das Spiel der Stoffe, die sich voreinander schieben
enveloppant,e [ɑ̃vlɔpɑ̃,ɑ̃]	umhüllend
diaphane [djafɑn]	durchscheinend
décliner	abstufen
chromatique	Farb-
la lueur [lɥœʁ]	der Schimmer
tisser	weben
subtil,e	delikat
parsemé,e de	übersät mit
la touche	die Spur
se plaire à	Gefallen finden an
l'effusion [lɛfyzjɔ̃] (f)	hier: der Ausdruck
la chair	das Fleisch
se détourner	sich abwenden
l'image (f) d'Épinal	das (naive) Klischee
suspendre [sɥspɑ̃dʁ]	anhalten
la pudeur	die Keuschheit
à l'orée [alɔʁɛ] (f) de	am Anfang
empreint,e [ɑ̃pʁɛ̃,ɑ̃]	durchdrungen
sourd,e [sɥr,sɥʁd]	geheim
le siège	der Sitz
se borner	sich beschränken
le tourment	die Pein
affleurer [ɑflœʁɛ]	zutage treten

## Reportage : Les sauveteurs en mer

le sauveteur [sovtœʁ]	der Retter
l'ange gardien (m)	der Schutzengel
le plaisancier	der Bootbesitzer
la Société nationale de sauvetage en mer	entspr. etwa der Deutschen-Lebensrettungs-Gesellschaft

en pleine mer	auf hoher See
être sur le qui-vive [kiviv]	in Alarmbereitschaft sein
secourir	helfen
le marin	der Seemann
la détresse	die Not
le large	das offene Meer
le littoral	das Küstengebiet
d'outre-mer	in den Überseedepartements
le mérite	das Verdienst
bénévole	ehrenamtlich
les biens [bjɛ̃] (m)	die Güter
les gens (m/pl) de mer	die Seeleute
le naufragé	der Schiffbrüchige
se noyer [nɔʁjɛ]	ertrinken
le plongeur	der Taucher
le chalutier	der Fischkutter
l'hélice (f)	die Schraube
le filet	das Netz
l'avarie [lavari] (f)	der Schaden
s'échouer	stranden
la planche	das Brett
emporté,e	mitgerissen
le rouleau	die Welle
la démocratisation	die Verbreitung
le parachute ascensionnel [asɔ̃sjɔ̃nɛl]	das Parasailing
mener à bien [mɑ̃nɛabjɛ̃]	erfolgreich durchführen
la navigation	die Schifffahrt
ancien,ne [ɑ̃sjɛ̃,jɛn]	ehemalig
le rescapé [ʁɛskapɛ]	der Gerettete
à leur tour	ihrerseits
dévoué,e [dɛvɔʁjɛ]	aufopferungsvoll
la vocation [vɔkɑsjɔ̃]	die Berufung
contraignant,e [kɔ̃tʁɛ̃nɑ̃,nɑ̃]	verpflichtend
l'astreinte [lastʁɛ̃t] (f)	die Rufbereitschaft
l'alerte (f)	der Alarm
l'appareillage [lapɑʁɛʒaʒ] (m)	das Auslaufen
la formation	die Ausbildung
le secourisme [sɔkɥrism]	die Erste Hilfe, die Unfallhilfe
en contrepartie	im Gegenzug
le brevet [brɔvɛ]	das Diplom
le maître-nageur [mɛtʁɑ̃nɑʒœʁ]	der Rettungsschwimmer
l'emploi (m)	die Stelle
rémunéré,e	bezahlt
d'utilité publique	gemeinnützig
important,e	stark
les revenus [ʁɔvɔni] (m/pl)	die Einnahmen
le don [dɔ̃]	die Spende
le legs [lɛg]	das Vermächtnis
le canot [kano]	das Boot
la vedette [vɛdɛt]	das Schnellboot
conséquent,e	beachtlich
l'embarcation [lə̃barkɑsjɔ̃] (f)	das Schiff
l'armateur	der Reeder

## Une station historique

l'ancêtre (m)	der Vorgänger
le canot	das Boot
étroit,e	eng
au terme de [otɛʁm(ə)də]	nach
le chantier	hier: die Arbeit

## Secours et technologie

landais,e	aus der Region Landes
mettre au point [mɛtʁɔpwɛ̃]	entwickeln
seconder [sɔgɔ̃dɛ]	helfen, unterstützen
le médecin urgentiste [mɛdɛsɥʁʒɑ̃tist]	der Notarzt
embarqué,e	hier: eingebaut
repéré,e	ausgemacht
larguer	abwerfen
la bouée [bɔʁjɛ]	der Rettungsring
autogonflant,e	selbstaufblasend

la balise de détresse [balizdədɛtʁɛs]	die Notsenderboje
concluant,e [kɔ̃klɥɑ̃,ɑ̃]	überzeugend
la fuite [fɥit]	das Auslaufen
le carburant	der Treibstoff
la nappe d'hydrocarbures [didʁokɑʁbyʁ]	der Ölteppich

## Lettre de Paris : Infernal écran

l'écran (m)	das Display
la résolution [ʁɛzɔlysjɔ̃]	der Vorsatz
le portable	das Mobiltelefon
le code de bonne conduite	der Verhaltenskodex
cesser [sɛsɛ]	aufhören
le coin de l'œil [kwɛ̃dlœj]	der Augenwinkel
capital,e	überaus wichtig
désolé,e	tut mir leid
le coup de fil [kudfil]	der Anruf
éteindre	ausschalten
être en train de faire qc	gerade dabei sein, etw. zu tun
en douce	klammheimlich
gêner	stören
en mode vibreur	auf Vibration
s'abstenir de	verzichten auf
la politesse	die Höflichkeit
inculquer [ɛkylkɛ]	beibringen, einbläuen
se précipiter	sich beeilen
le texto [tɛkstɔ]	die SMS
la sonnerie [sɔnʁi]	der Klingelton
retentir	ertönen
pianoter	herumtippen
harcéler [ɑʁsələ]	im Nacken sitzen
le conjoint [kɔ̃ʒwɛ̃]	der Partner
énième [ɛnɛm]	x-te
laisser tomber	sein lassen
se pâmer	dahinschmelzen
la plume	die Feder
le clavier	die Tastatur

## Gastronomie : Les fruits de mer en gratin

le pilier [piljɛ]	der Pfeiler
accommoder [akɔmɔde]	verwerten
le croustillant [krustijɑ̃]	das Knusprige
la chapelure [ʃaplyʁ]	das Paniermehl
le plat	das Gericht; auch: die Form
la courgette	die Zucchini

### Cassiolette de la mer

la cassiolette	das Pfännchen
le coquillage [kɔkiʒaʒ]	die Muschel
l'appareil [lapɑʁɛj] (m)	die Masse
le mets [mɛ]	das Gericht

### Béchamel ou sabayon

le saumon	der Lachs
la noix de Saint-Jacques [nɔad(ə)sɛʒak]	die Jakobsmuschel
la moule	die Miesmuschel
surgelé,e [syʁʒələ]	tiefgefroren
le poireau	der Lauch
émincé,e	fein geschnitten
se décliner	variiert werden können
la bisque de homard [bisk(ə)dəɔmar]	die feine Hummersuppe
le court-bouillon [buʒjɔ̃]	die Brühe
napper	übergießen
fouetté,e [fwɛtɛ]	geschlagen
le bain-marie [bɛmari]	das Wasserbad

### Recette

la lotte [lot]	der Seeteufel
----------------	---------------

le morceau	das Stück
cuit,e [kɥi,kɥit]	gekocht
le fumet de poisson	die Fischbrühe
la branche	die Stange
le laurier [lɔʁje]	der Lorbeer
la pointe de couteau	die Messerspitze
gratter	abschaben
sous un filet d'eau [suzɑ̃fildɔ]	unter fließendem Wasser
étuver	dünsten
à feux doux [afødu]	bei schwacher Hitze
remuer [ʁəmɥɛ]	umrühren
fréquemment [fʁekamɑ̃]	häufig
retirer	herausnehmen
le frémissement [fʁemismɑ̃]	das Köcheln
l'écumoire (f)	der Schaumlöffel
réserver [ʁɛzɛʁvɛ]	zur Seite stellen
décortiquer [dekɔʁtikɛ]	schälen
beurrer	(mit Butter) einfetten
la jatte	die Schale
le fouet électrique [fwɛɛlɛkʁik]	das Handrührgerät
mousseux,se [musø,øz]	schaumig
onctueux,se [ɔktɥø,øz]	sämig

## Coin librairie

### Tour de France des villes incomprises

incompris,e	unverstanden
le guide de voyage [vwajaʒ]	der Reiseführer
pas très folichon,ne [fɔliʒ,ʃɔn]	nicht gerade umwerfend
aiguisé,e [egize]	geschärft
le contact [kɔtɑkt] facile	die Kontaktfreudigkeit
le flair	das Gespür
infaillible [ɛfajibl]	untrüglich, unfehlbar
insolite	ungewöhnlich
soporifique [sɔpɔʁifik]	langweilig
les pérégrinations (f/pl)	die Reiserrei
dénicher	ausfindig machen
l'attrait (m)	der Reiz
assumer	stehen zu
sinistre	düster
l'héritage (m)	das Erbe
la paire de lunettes (f/pl)	die Brille

### Extrait de texte

dépasser	überwinden
le préjugé	das Vorurteil
la ceinture rouge	Arbeitervororte um Paris, früher Hochburgen der Kommunistischen Partei
cosu,e [kɔsy]	vornehm, wohlhabend
les confins [kɔ̃fɛ̃] (m/pl)	die Grenze
francilien,ne [fʁɑ̃siljɛ̃,jɛn]	der Île-de-France
l'inconvénient (m)	der Nachteil
inversement [ɛ̃vɛʁsɑ̃mɑ̃]	umgekehrt
le boubou	weites afrik. Gewand
le balafo	das afrik. Marimbaphon
s'attarder	sich aufhalten
rébarbatif,ve	umständlich
à l'instar de	genau wie
interroger	hinterfragen
désigner	bezeichnen
l'agglomération (f)	der Ballungsraum
à la bougie	bei Kerzenlicht

### Interview

parcourir	bereisen
se trouver coincé,e	festsitzen
désuet,ète [dezɥɛ,ɥɛt]	verfallen
la réputation	der Ruf
justifié,e	gerechtfertigt
supposé,e	vermeintlich
moche	hässlich
périsseux,se [pɛʁisø,jøz]	gewagt

tirer sur l'ambulance	auf jn treten, der schon am Boden liegt
jouer les candides	etwa: so tun als ob nichts wäre
le ressenti	der Eindruck
la démarche	die Vorgehensweise
morne [mɔʁn]	trist, trübselig
mou, molle [mu, mɔl]	träge
le défi	die Herausforderung
appréhender [apʁeãde]	erfassen
la rencontre	die Begegnung
l'attachement (m)	die Verbundenheit
les sentiers (m/pl) battus	die ausgetretenen Pfade
le greeter	der ehrenamtliche Stadtführer
l'élu (m)	der Volksvertreter
scandalisé,e [skãdalize]	schockiert
s'appuyer [sapujje]	basieren
désert,e [dezɛʁ,ɛʁt]	verlassen
appauvri,e	verarmt
tourner au ralenti	auf Sparflamme laufen
ailleurs [ajœʁ]	anderswo
imprégné,e	geprägt
la sidérurgie	die Stahlindustrie
recéler [ʁæsele]	(ver)bergen
éprouver	empfinden
exacerbé,e [egzasɛʁbe]	übersteigert
pas forcément	nicht unbedingt

## Langue

le jeûne [ʒœn]	das Fasten
chargé,e	reichhaltig
sauter	auslassen
la sensation	das Gefühl
se priver de	verzichten auf
le nutritionniste [nytrisjɔnist]	der Ernährungswissenschaftler
mettre en évidence	hervorheben
le bienfait [bjɛfɛ]	die wohltuende Wirkung
diététique	hier: Heil-
le stage	hier: der Kurs
dilué,e [dilɥe]	verdünnt
progressivement	langsam
avancer la volonté	den Wunsch äußern
guérir	heilen
le rapport [ʁapɔʁ]	der Bezug
gérer	fertigwerden mit
pas pour autant	noch lange nicht
intestinal,e [ɛtɛstinal]	Darm-
acidifier [asidifje]	übersäuern
l'infusion [lɛfyzjɔ̃] (f)	der Kräutertee
la prise de nourriture	die Nahrungsaufnahme

## Cartes

se ramasser	gesammelt werden
le stage de cuisine [kujizin]	der Kochkurs
l'atelier (m)	der Workshop
le bout	das Ende
faire face à	die Stirn bieten
se noyer [nɔwaje] dans un verre d'eau	vor der geringsten Schwierigkeit kapitulieren
étonnement [letɔnmã] (m)	das Erstaunen
saperlipopette	sapperlot
le cartable	die Schultasche
le lectorat [lɛktɔʁa]	die Leserschaft
le quotidien [kɔtidjɛ]	die Tageszeitung
diffusé,e	verbreitet
la ruse [ʁyz]	die List
le tour de passe-passe [paspas]	der Taschenspielertrick

## Jeux

le remords [ʁɔmɔʁ]	die Gewissensbisse
se réconcilier [ʁekɔsilje]	sich versöhnen

## Histoire de Paris: Paris à l'heure des trente glorieuses

les trente glorieuses [lɛtʁãtɔglɔʁjɔz]	1946-1975, wirtschaftlicher Aufschwung nach dem Zweiten Weltkrieg
la donne	die Lage

### Tours et périph'

déménager pour	umziehen nach
accueillir [akœjir]	aufnehmen
le RER (réseau express régional)	entspr. in etwa der S-Bahn
l'hôtel (m) particulier	das Stadtpalais
faire peau neuve	sich völlig ändern
le réseau [ʁeʒo] ferré	das Schienennetz
se densifier	dichter werden
le périphérique	die Ringautobahn
tracer	anlegen
la ceinture	der Ring
faire office de	dienen als
l'exploit (m)	die Leistung
ex nihilo [eksniilo]	aus dem Nichts
le siège social	der Firmensitz
l'égal (m)	das Ebenbild
la voie [vwa] express	die Schnellstraße
promis,e à	bestimmt zu
la prospérité	der Wohlstand
s'ennuyer [sãnujje]	sich langweilen
la torpeur	die Apathie

### Il est interdit d'interdire

dresser	errichten
le pavé	der Pflasterstein
les CRS (Compagnies républicaines de sécurité)	Spezialeinsatzkräfte der Polizei
la matraque	der Schlagstock
contestataire	Protest-
fleurir	hier: auftauchen
le tuyau [tɥijɔ]	das Rohr
apparent,e	sichtbar
disproportionné,e	unangemessen
farfelu,e [farfɔly]	verrückt
le percement	hier: der Bau

## Balade: Port-Grimaud

la bourgade	die Ortschaft
indifférent,e	gleichgültig
la cité lacustre [lakystʁ]	die Pfahlbautenstadt
affluer	zusammenströmen
tortueux,se [tɔʁtɥø,øz]	gewunden
bordé,e	gesäumt
le pont en dos d'âne	die Bogenbrücke
la passerelle [pasʁel]	die Fußgängerbrücke
le coche [kɔʃ]	die Kutsche
l'allure (f)	das Aussehen
la jonque	die Dschunke
le plaisancier	der Bootsbesitzer

### Amoureux des mers

le marin	der Seemann
à ses heures	Gelegenheits-
vaste	ausgedehnt
marécageux,se	Sumpf-
inhospitalier,ère	unwirtlich
dédaigné,e	verschmäht
le promoteur	der Bauträger
insalubre	ungesund
l'objectif (m)	das Ziel
être desservi,e [desɛʁvi]	hier: erreichbar sein
amarrer	vertäuen
relier [ʁɛlje] à	verbinden mit
publicitaire	Werbe-
de choc	schlagkräftig
l'aficionado (m)	der Liebhaber
portuaire [pɔʁtɥɛʁ]	Hafen-

l'embarcation (f)	das Schiff
le voilier [vwalje]	das Segelboot
au fil [ofil]	im Laufe
le logement [lɔʒmɑ]	die Wohnung
témoigner	berichten
la pétanque	das Boule-Spiel
l'explorateur (m)	der Forscher
à l'année	ganzjährig

### Constructions penchées

la réussite	der Erfolg
avéré,e	erwiesen
fuser	laut werden
le résident	der Bewohner
le détracteur	der Kritiker
pasticher	imitieren
l'enduit [lɑ̃dɥi] (m)	der Putz
la tuile romaine	die Dachpfanne
la génoise [ʒenwaz]	der Dachüberstand mit mehreren Lagen Dachziegeln
s'émerveiller [semɛrvɛje]	in Verückung geraten
l'exploit (m)	die Leistung
donner du cachet	eine besondere Note verteilen
de récupération (f)	wiederverwertet
la tomette	die sechseckige Terrakotta-Bodenfliese
la poutre	der Balken
l'ingéniosité [lɛʒenjɔzite] (f)	die Genialität
écraser	erdrücken
l'angle (m) droit	der rechte Winkel
s'imbriquer dans	ineinander verschachtelt sein

### Petit coin de paradis

l'engin [lɑ̃ʒɛ] (m)	das Fahrzeug
la sortie	der Ausflug
prisé,e	beliebt
le vitrail [vitraj]	das (bunte) Kirchenfenster
Saint-François d'Assise	Franz von Assisi
le clocher	der Kirchturm
perché,e	am Hang gelegen
être rattaché,e	gehören
médiéval,e	mittelalterlich

### Traditions

naviguer	hier: fahren
bénir	segnen
déposer	niederlegen
la tombe	das Grab

### François Spoerry

le fondateur	der Gründer
le féru de voile	der begeisterte Segler
la ville natale	der Geburtsort
se démarquer	sich distanzieren
doux,ce [du,dus]	sanft
l'ardoise [lɑrdwaz] (f)	der Schiefer
la brique	der Ziegel
se lancer dans	sich wagen an
éternel,le [etɛrnɛl]	ewig

### Polar: La passion du crime (1/4)

se contenter de	sich zufriedengeben mit
épater	schmeicheln
le palais	der Gaumen
l'hôte (m)	der Gast
voisiner [vwazine]	stehen neben
jurer par	schwören auf
tendre	früh
la toile	das Gemälde
la marine	das Meeresbild
accrocher	aufhängen
masquer	bedecken
l'hôtel (m) particulier [partikylje]	das Stadtpalais
sur mesure [syrmazyʁ]	nach Maß
jalouser [ʒaluzɛ]	eifersüchtig sein auf

plus volontiers	eher
l'autographe (m)	das Autogramm
tenir de	erben von
religieusement	gewissenhaft
à sa guise	nach Belieben
la prédilection	die Vorliebe
la pierre précieuse	der Edelstein
la conquête	die Eroberung
l'émeraude [lemrod] (f)	der Smaragd
taillé,e	geschliffen
déterrer	ausgraben
se vanter de	angeben mit
entretenir [ɑ̃tɛnɛʁ]	unterhalten

### Dépenser sans compter

porter beau	etwas darstellen
cousu,e [kuzy]	genäht
au fond [ofɑ̃]	im Grunde
ne rien ignorer de	alles wissen über
l'intime (m)	der enge Freund
le haras [aras]	das Gestüt
de bonne grâce	gerne
goûter à	nicht mögen
le projet d'épargne	der Sparplan
n'importe comment	irgendwie
le Bon Marché	exklusives Pariser Warenhaus
la salle de ventes aux enchères [ozɑ̃ʒɛʁ] (f)	der Auktionsaal
l'hôtel (m) Drouot [lotɛldruo]	großes Pariser Auktionshaus

### Une solide réputation

contemporain,e	modern
poussiéreux,se	angestaubt
donner représentation	Gastspiele geben
la grille de fer [grijdɛʁ]	das Eisengitter
repérer	ausmachen
arpenter	durchmessen
le commissaire-priseur	der Auktionator
assuré,e	selbstsicher, fest
le frisson	der Schauer
crever le plafond [plafɑ̃]	durch die Decke gehen
s'aventurer	hier: sich trauen
en dépense	was die Ausgaben betrifft
le flambeur	der mit Geld prahlt
m'as-tu-vu [matyvy]	angeberisch

### Question du mois: ...trop politiquement correcte?

#### Karine

à juste titre	mit Recht
préservé [prezɛʁve]	bewahren
le cadre	der Rahmen
heurter [œʁte]	verletzen

#### Allan

policé,e	zivilisiert
douteux,se	fragwürdig
hypocrite [ipɔkrit]	heuchlerisch
taire	verschweigen

#### Benjamin

tout à fait [tutafɛ]	völlig
à personne	für niemanden
passer	durchgehen
handicapé,e	behindert
juste	nur
le fait	die Tatsache

#### Elena

le coureur	der Läufer
sourd,e	taub
appréhender	auffassen

# Accent aigu 1/2017

le piton volcanique	der Vulkanschlot
gravir	erklimmen
le bijou	das Schmuckstück
bien valoir	lohnen
l'effort [ləfɔʁ] (m)	die Anstrengung
courageux,se [kuraʒø,øz]	mutig, beherzt

## France info

### Le saviez-vous?

promouvoir	werben für
rural,e	ländlich
réparti,e [ʁepati] dans	verteilt auf
l'admission (f)	die Aufnahme
au sein de [osɛdə]	in
l'affluence [laflyãs] (f)	der Andrang

### 672 ans

la poutre	der Balken
la foule	die (Menschen)Menge
assister à	beiwohnen
le supplce	die Qual
le croquant de pied de mouton	ein Lammfleischgericht
se régaler	schlemmen

### Aïe, Haddock!

le trauma crânien [tʁomakʁanjɛ]	die Kopfverletzung
l'œil (m) au beurre noir [œjɔbœʁnwaʁ]	das Veilchen, das blaue Auge
l'acolyte [akɔlit] (m)	der Gefährte
Tintin	Tim
l'addiction [ladiksɔjɔ] (f)	die Sucht
la brûlure	die Verbrennung
vu	in Betracht
la cirrhose du foie	die Leberzirrhose

## En images: L'univers de la ballerine

le tutu	das Tutu
le justaucorps [ʒystokɔʁ]	das Ballettrikot
le chignon	der Knoten
les pointes [pwɛt] (f/pl)	die Spitzenschuhe
la jupette	das Röckchen
les collants (m/pl)	die Ballettstrumpfhose
les jambières (f/pl)	die Stulpen (Beinwärmer)
les demi-pointes (f/pl)	die Ballettschuhe
le ballet	das Ballett
la danseuse étoile	die Primaballerina
le petit rat	die Ballettratte
la barre	die Stange
le cache-cœur [kaʃkœʁ]	die Wickeljacke
le grand écart	der Spagat

## Dialogue du quotidien: Au spa

l'entrée (f)	die Eintrittskarte
l'accès [lakɛ] (m)	der Zugang
le prêt	das Ausleihen
le peignoir [pɛɲwaʁ]	der Bademantel
les chaussons (m) de bain	die Badeschuhe
le soin [swɛ]	die Anwendung
le nettoyage [netwaʒaʒ]	die Ausreinigung
l'esthéticienne [lestetisjɛn] (f)	die Kosmetikerin
le créneau	die Lücke
bien-être [bjɛnetʁ]	Wellness-
tiède [tjɛd]	lauwarm

## Vous comprenez? Joyeux Noël!

le patron	der Chef
le discours [diskʁ]	die Rede
le DRH [deʁaʃ] (directeur des ressources humaines)	der Personalleiter
licencier [lisãsje]	entlassen
vider	vor die Tür setzen
le sapin	der Tannenbaum
la boule	die Kugel
mettre le paquet	keine Kosten scheuen
se réjouir	sich freuen
la cinquantaine	um die fünfzig
pourvu que	hoffentlich, wenn nur
s'en prendre à qn	es auf jn abgesehen haben
le divorce [divɔʁs]	die Scheidung
la boîte	die Firma
les courses (f/pl)	die Einkäufe
l'air (m)	die Melodie
la publicité	die Werbung
aussitôt	sofort
tous mes vœux [tumevø] (m)	alles Gute

## Rencontre: Philippe et Leslie, motards voyageurs

le motard [mɔtaʁ]	der Motorradfahrer
emmener [ãmne]	mitnehmen
conduire	hier: fahren
le permis [pɛʁmi] moto	der Motorradführerschein
offrir	schenken
du premier coup [pʁɛmjɛku]	auf Anhieb
le solex [solɛks]	die Solex, das Vélosorex-Mofa
la mobylette [mɔbilet]	das Mofa
la paye [pej]	der Lohn
rouler	fahren
supérieur,e	hier: stärker
de type trail [dɛtipʁaj]	Cross-
louer	mieten
sur place	vor Ort
il y a des erreurs de parcours	etwa: man verfährt sich
improbable	unglaublich
l'incident (m)	der Zwischenfall
la guêpe	die Wespe
le casque	der Helm
enflé,e	geschwollen
effrayant,e [ɛfʁɛjã,jãt]	schrecklich

## Prononciation: La prononciation du « e »

la consonne [kɔsɔn]	der Konsonant
précéder	vorangehen
le bled	das Kaff
le réveil	der Wecker
le garçonnet [gɑʁsɔnɛ]	der kleine Junge

## Humour

imposer	durchsetzen
l'essence (f)	das Benzin
sans plomb	bleifrei
la route	die Straße
draguer	anmachen
le félin;	die Katze; hier: Wortspiel mit:
fait l'un pour l'autre	füreinander gemacht
le couple	das Paar
émerveillé,e [emɛʁveje]	begeistert
la robe [ʁɔb]	das Kleid